



ZOLL AED 3[®]

TRAINER



Bedienungsanleitung



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105

Attn: Technical Service Department

Tel: 978-421-9655 800-348-9011
Fax: 978-421-0001



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18
6662 PV ELST
Niederlande

Tel: +31 (0) 481 366410
Fax: +31 (0) 481 366411

Internationaler Kundendienst: Wenden Sie sich
an Ihren Vertriebspartner vor Ort.

Der ZOLL AED 3® Trainer dient zur Veranschaulichung und Übung von kompletten Rettungssimulationen bei plötzlichem Herzstillstand, einschließlich Schockabgabe und HLW.

Folgende Komponenten sind im Lieferumfang enthalten:

- 1x ZOLL AED 3 Trainer
- 1x ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz® Kompressionssensor mit Verkabelung, Elektroden und Elektrodenauflagen
- 4x Mono-D-Batterien
- 1x ZOLL AED 3 Trainer Bedienungsanleitung

Funktionen des ZOLL AED 3 Trainer

- Integrierte Real CPR Help®: Der ZOLL AED 3 Trainer bietet Echtzeit-Feedback (zu Frequenz und Tiefe) während der Herzdruckmassage bei Verwendung der ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz.
- „Pads On“-Erkennung an der Übungspuppe: Der ZOLL AED 3 Trainer schaltet in den Analyse-Status, sobald der Trainee die CPR Uni-padz an der Übungspuppe befestigt hat.
- Aktive LCD-Anzeige: Das Farbdisplay entspricht dem des ZOLL AED 3 und zeigt sowohl Rettungsgrafiken als auch einen Balken an, der die Kompressionen in Echtzeit darstellt, solange der Trainee die Herzdruckmassage ausführt.
- Einfache Konfiguration: Die Konfiguration erfolgt direkt am Trainer. Eine Fernbedienung wird nicht benötigt. Folgende Optionen sind verfügbar:
 - Schulungsszenario
 - Betriebsmodus (HALBAUTOMATISCH oder VOLLAUTOMATISCH)
 - Ersthelfer-Aufforderungen (EIN/AUS)
 - Prüfe Beatmungsanweisung (EIN/AUS)
 - Real CPR Help Meldungen (EIN/AUS)
 - Lautstärke
 - Sprache (nur ausgewählte Modelle)
- Verwendbar für Erwachsene und Kinder
- Halbautomatisch/Vollautomatisch: Ein Trainer für beide Gerätearten. Der ZOLL AED 3 Trainer kann ganz einfach von halbautomatischem Modus auf vollautomatischen Modus umgeschaltet werden.
- Langlebige Schulungselektroden: Die Elektroden sind auf eine Haltbarkeit von mindestens 50 Schulungszyklen ausgelegt. Der Kompressionssensor mit Verkabelung ist auf eine Haltbarkeit von mindestens 100 Schulungszyklen ausgelegt. Ein Schulungszyklus ist definiert als eine Herzdruckmassage von zwei Minuten Dauer mit einer Kompressionstiefe von 5 cm und einer Kompressionsrate von

100 Kompressionen pro Minute. Jeder Zyklus umfasst auch ein einmaliges Anbringen der Elektrode an der Übungspuppe, ein einmaliges Abziehen der Elektrode von der Übungspuppe, ein einmaliges Abziehen der Schutzfolie von der Elektrode und ein einmaliges Anbringen der Schutzfolie an der Elektrode. Sternum- und Apex-Elektrode sollten an der Übungspuppe verbleiben.

- Software-Updates via USB: Die Trainer Software kann ganz einfach mittels eines USB-Sticks mit vorinstallierter Software aktualisiert werden.
 - **HINWEIS:** Verbleibt der USB-Stick während der Schulung im USB-Anschluss, reduziert dies die Batteriebensdauer und beeinflusst die Leistung des ZOLL AED 3 Trainer.

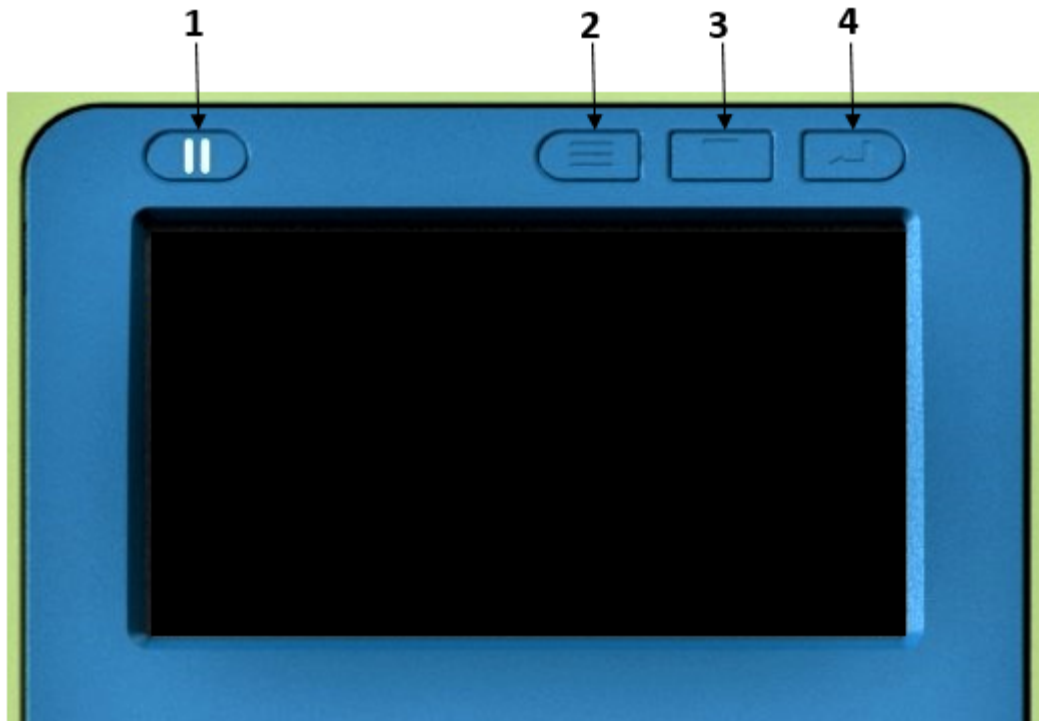
Ordnungsgemäße Verwendung und Pflege der Elektroden

- Trennen Sie die Elektroden vor der Verwendung von der Kunststoffschutzfolie, indem Sie die jeweilige Elektrode am schwarzen Pfeil greifen und die Schutzfolie vorsichtig im 90°-Winkel von der Elektrode abziehen.
- Wenn die Elektroden nicht mehr für Schulungszwecke verwendet werden, bringen Sie die Kunststoffschutzfolie wieder an den Elektroden an, und bewahren Sie die Elektroden in der hinteren Tasche des ZOLL AED 3 Trainer auf.
- Die Klebegel-Oberfläche der Elektroden darf nur auf die saubere und trockene Oberfläche der Kunststoffschutzfolie oder direkt auf die trockene Hautoberfläche einer HLW-Übungspuppe aufgebracht werden, die auf geeignete Weise von etwaigen Öl- und Schmutzrückständen befreit wurde.
- Entfernen Sie die Elektroden nach Abschluss der Schulung vorsichtig von der HLW-Übungspuppe, indem Sie sie am schwarzen Pfeil greifen und vorsichtig im 90°-Winkel von der Übungspuppe abziehen.
- Bringen Sie die Kunststoffschutzfolien vorsichtig wieder an den Elektroden an. Achten Sie dabei darauf, dass die jeweilige Elektrode absolut flach liegt und vollflächig an der Kunststoffschutzfolie haftet.

ZOLL AED 3 Trainer

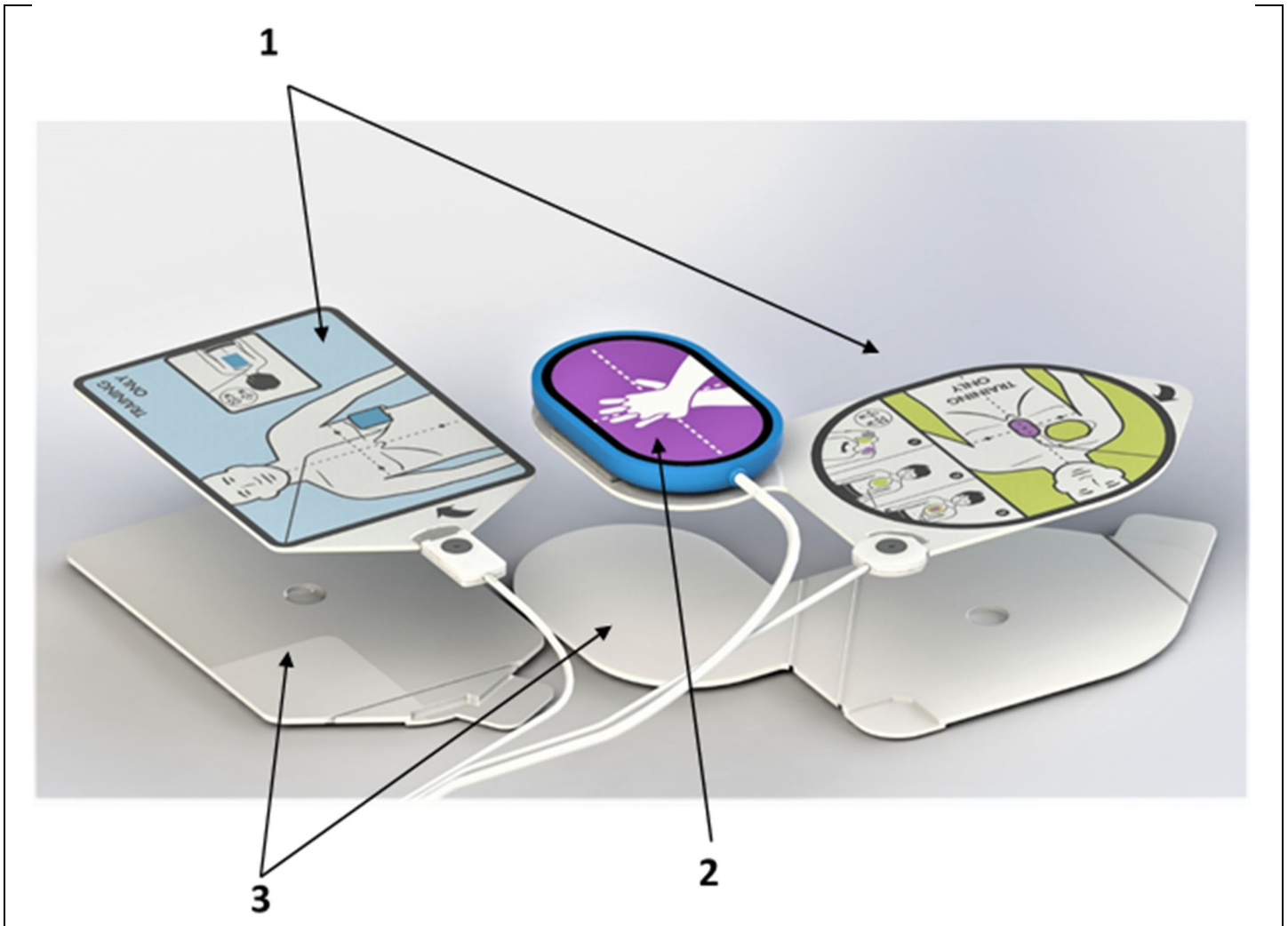
 <p>The image shows the front view of the ZOLL AED 3 Trainer. It is a green and blue device with a central screen. Callout 1 points to a power button on the top left. Callout 2 points to a green checkmark indicator on the top. Callout 3 points to a blue port on the top right. Callout 4 points to a red lightning bolt shock button in the center. Callout 5 points to a button with a child icon on the bottom right. Callout 6 points to a speaker grille on the bottom left.</p>	<p>Vorderseite des ZOLL AED 3 Trainer</p> <ul style="list-style-type: none">1 – EIN/AUS-Taste2 – Simulierte Statusanzeige3 – Trainingselektroden-Anschluss4 – Schocktaste5 – Taste für Kinderbetrieb6 – Lautsprecher
 <p>The image shows the back view of the ZOLL AED 3 Trainer. Callout 1 points to a USB port on the top left. Callout 2 points to a label with the device number on the top. Callout 3 points to a label with the serial number on the top. Callout 4 points to the battery compartment door in the center. Callout 5 points to a foldable stand at the bottom.</p>	<p>Rückseite des ZOLL AED 3 Trainer</p> <ul style="list-style-type: none">1 – USB-Anschluss2 – Aufkleber mit Gerätekennummer3 – Aufkleber mit Seriennummer des Gerätes4 – Batteriefachtür5 – Ausklappbarer Ständer

ZOLL AED 3 Trainer Funktionstasten



- 1 – Pause-Taste für Schulungsbetrieb
- 2 – Gerätekonfigurationstaste „Menüauswahl“
- 3 – Gerätekonfigurationstaste „Menü scrollen“
- 4 – Gerätekonfigurationstaste „Option auswählen“


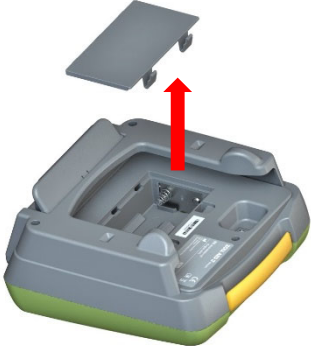


ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Trainingselektroden



- 1 – ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Elektroden
- 2 – ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Kompressionsensor mit Verkabelung
- 3 – ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Elektrodenauflagen

Bei Auslieferung Ihres ZOLL AED 3 Trainer sind die Trainingselektroden noch nicht zusammengesetzt. Im Handbuch zum Anbringen der Elektroden für den ZOLL AED 3 Trainer (Artikel-Nr. 9650-000864-40) finden Sie Anweisungen für den Zusammenbau.

Einrichten Ihres ZOLL AED 3 Trainer

Batterien einlegen	
(1)	
(2)	
(3)	
(4)	

Anschließen der CPR Uni-padz-Elektroden an den Trainingselektroden-Anschluss

(1)



(2)



(3)




Konfigurieren des ZOLL AED 3 Trainer







Durch Drücken der Gerätekonfigurationstaste „Menüauswahl“ gelangen Sie in das Setup-/Konfigurations-Menü.




Hinweise zur Navigation:

- (1) Verwenden Sie die Taste „Menü scrollen“ während der Gerätekonfiguration, um von einer Option zur nächsten zu gelangen.
- (2) Verwenden Sie die Gerätekonfigurationstaste „Option auswählen“, um Konfigurationsoptionen anzupassen.
- (3) Wenn der Setup abgeschlossen ist, drücken Sie die Gerätekonfigurationstaste „Menüauswahl“, um den Trainer auszuschalten.

Konfigurierbare Optionen:

- (1) Wählen Sie Ihr Schulungsszenario aus den folgenden vier Optionen (⚡ = Zeichen für „Schock“,  = Zeichen für „Kein Schock“)

a. Schock / Schock / Schock	⚡ / ⚡ / ⚡
b. Kein Schock / Schock / Schock	 / ⚡ / ⚡
c. Schock / Kein Schock / Kein Schock	⚡ /  / 
d. Kein Schock / Kein Schock / Kein Schock	 /  / 

- (2) Betriebsmodus / Schocktyp:
 - a. HALBAUTOMATISCH
 - b. VOLLAUTOMATISCH
- (3) Ersthelfer-Aufforderungen („BEWUSSTSEIN PRÜFEN“ / „NOTRUF VERANLASSEN“):
 - a. EIN
 - b. AUS
- (4) Prüfe Beatmungsanweisung („ATEMWEGE FREI MACHEN“ / „ATMUNG PRÜFEN“):
 - a. EIN
 - b. AUS
- (5) Real CPR Help Meldungen („FESTER DRÜCKEN“ / „HERZDRUCKMASSAGE GUT“):
 - a. EIN
 - b. AUS
- (6) Lautstärke (leise, mittel, laut – dargestellt durch ein Symbol):
 - a.  – leise
 - b.  – mittel
 - c.  – laut
- (7) Sprache (je nach Modell)

Fehlerbehebung

Real CPR Help Meldungen und Software-Updates sind bei niedrigem Ladezustand der Batterien nicht verfügbar. Die Meldung „BATTERIEN WECHSELN“ wird in diesem Fall im Setup-Menü angezeigt.

Wartung

Der ZOLL AED 3 Trainer sollte sauber, unbeschädigt und nicht übermäßig abgenutzt sein.

Vergewissern Sie sich, dass der ZOLL AED 3 Trainer keine Risse oder lose Teile aufweist.

Der ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Kompressionssensor mit Verkabelung sollte bei Bedarf ersetzt werden.

Die CPR Uni-padz-Elektroden des ZOLL AED 3 Trainer sollten bei Bedarf ersetzt werden.

Die ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Elektrodenauflagen sollten bei Bedarf ersetzt werden.

Reinigung

Der ZOLL AED 3 Trainer kann mit einem weichen, feuchten Tuch mit Wasser und Seife gereinigt und anschließend sofort abgetrocknet werden.

FOLGENDES IST ZU VERMEIDEN:

- Komponenten des Trainer nicht in Wasser tauchen.
- Keine Ketone (z. B. Methylethylketon, Aceton) zum Reinigen des Trainer verwenden.
- Oberflächen nicht mit Scheuermitteln behandeln.
- ZOLL AED 3 Trainer nicht sterilisieren.

Zubehör

Folgendes Zubehör für den ZOLL AED 3 Trainer können Sie beim ZOLL Kundendienst oder Ihrem Vertriebspartner vor Ort bestellen:

8028-000010: ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Kompressionssensor mit Verkabelung

8028-000014: ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Elektroden, 5 Stück

8028-000013: ZOLL AED 3 Trainer CPR Uni-padz Elektrodenauflagen, 1 Stück

Warnungen

Der ZOLL AED 3 Trainer ist nur für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen.

Der ZOLL AED 3 Trainer ist nur für Schulungszwecke vorgesehen. Er gibt keine Defibrillationsenergie ab.

Versuchen Sie nicht, den AED-Simulator am Anschluss des ZOLL AED 3 Trainer anzuschließen.

Versuchen Sie keinesfalls, den ZOLL AED 3 Trainer auseinanderzunehmen.

Entfernen Sie den Batteriefachdeckel nur zum Batteriewechsel.

Symbole

In diesem Handbuch oder auf dem Gerät können die folgenden Symbole verwendet werden:

	Conformité Européenne - Entspricht der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.
	Gebrauchsanleitung beachten.
	Entsorgung durch Abgabe bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Nicht im Hausmüll entsorgen!
	Katalognummer.
	Hersteller.
	Autorisierter EU-Repräsentant.

